

Character traits | Черты характера

Культурные особенности

Болгары гостеприимны и доброжелательны по своей природе и характеру. Это, однако, не сразу становится очевидным. Когда встречаешься с кем-то новым, болгары обычно пожимают друг другу руки и прячут зрительный контакт. Прямой зрительный контакт во время разговора является выражением честности и открытости. Однако у каждого правила есть свои исключения. Так, например, длительное наблюдение во время общения между мужчинами и женщинами можно рассматривать как выражение интереса.

Личное пространство и контакт меняются в зависимости от типа отношений. Облегчение более полезно для друзей или членов семьи. Женщины, которые являются друзьями, обычно приветствуют друг друга с поцелуем на каждой щеке. Если они встречаются в первый раз, они обычно пожимают друг другу руки. Когда вы общаетесь с неизвестными людьми или кем-то из другого пола, определенное расстояние обычно сохраняется.^[1] В дружественной или семейной среде болгары обычно делают тесный контакт – трогательно, постукивая, обнимая. Особенно интересно, что кивок, который для большинства других народов является подтверждением, означает «нет» в Болгарии, а тряска головой означает «да».



«Да» и «Нет» для болгар, выраженные движениями головы. Собственная работа.

Это культурная специфика, которая очень озадачивает иностранцев, говорящих с болгарами.

В формальной обстановке в Болгарии принято, что формальные формы используются, когда обращаются к кому-то. Это ты, твой и твой. В таких случаях также используются лексические выражения – господин, миссис, мисс.[2] Необычно обращаться к кому-то формально и одновременно использовать свое имя. Использование формальных адресов в основном ограничивается рабочим местом, и во многих ситуациях даже люди с высоким статусом предпочитают обращаться с их именем. Важно, чтобы использовалось подходящее выражение в зависимости от времени в тот день, когда происходит разговор: «доброе утро», «хороший день», «добрый вечер». Во время мероприятий с официальным характером было бы лучше, если за приветствием последует фамилия партии, с которой мы обращаемся (если это нам известно). Формальность общения между людьми, которые встречались не раз, постепенно уменьшается.

Адреса Mr / Mrs используются во время официальных мероприятий и деловых встреч или когда вы встречаете кого-то в первый раз. Что касается деловых встреч, прихода на работу и соблюдения сроков, болгары очень ценят пунктуальность. Ситуация гораздо более разная, когда мы говорим о неформальных встречах и социальных обязательствах. Болгары часто опаздывают на такие встречи. Ужин обычно занимает один или два часа. Когда случай особенный, они могут потратить 4-5 часов. Болгары болтливы. Разговоры обычно проходят более высоким тоном и с постоянным жестикуляцией руками. Когда они смотрели со стороны, иногда кажется, что они борются за что-то. Разговор обычно заканчивается дружеским образом. Чем ближе люди, тем оживлен их разговор. Они иногда спорят, но никогда не принимают эти аргументы лично.[3]

[1] Культурные особенности бизнеса в 31 европейской стране. В: Паспорт для торговли 2.0 [онлайн] [Проверено 11.08.2017]. Доступна с:<http://businessculture.org/bu/>

[2] Йонова, Марина. Уровни степеней вежливости в официальной речи. В: Риторика и общение [онлайн] [Проверено 11.08.2017] Доступен

с:<http://rhetoric.bg/степени-на-учтивост-в-официалната-реч>

[3] Приветствия и невербальные обычаи в наших странах [онлайн]

[Просмотров

11.08.2017]

Доступна

с:<http://www.liceopedalieri.gov.it/wp-content/uploads/2013/11/greetings-and-non-verbal-customs-in-our-countries.pdf>